

RVB-CUP 1
Esse 850, Longtze 3.-5.Juni 2016,
H-Boot 4.-5.Juni 2016
Brunnen, Switzerland

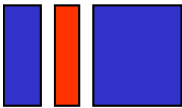
The Organizing Authority is the Regattaverein Brunnen

NOTICE OF RACE / AUSSCHREIBUNG

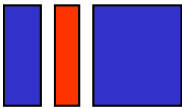
Chairman of the Organizing Committee:
Chairman of the Race Committee:

Peter Graf
George Kugler

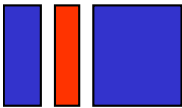
1.	Rules	Regeln
1.1	The Regatta will be governed by the latest edition of the ISAF Racing Rules of Sailing (ISAF RRS).	Die Regatta unterliegt den Regeln, wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln definiert sind.
1.2	The SWISS SAILING Prescriptions to the RRS that will apply can be downloaded here: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf	Die zur Anwendung kommenden SWISS SAILING Zusätze zu den RRS können hier heruntergeladen werden: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf
1.3	For Swiss boat the SWISS SAILING implementary regulations to ISAF Regulation 19 (Eligibility Code) and 20 (Advertising) will apply.	Für Schweizerboote gelten die Swiss Sailing Ausführungsbestimmungen zu Regulation 19 (Startberechtigung an Regatten) und Regulation 20 (Werbung) der ISAF.
1.4	Appendix P, Special Procedures for Rule 42, will not apply.	Anhang P, besondere Verfahren zu Regel 42, wird nicht angewendet.
1.5	National law on inland navigation and his local conditions will apply.	Es gelten das Bundesgesetz über die Binnenschifffahrt und seine lokalen Ergänzungen.
1.6	If there is a conflict between languages, the German text will take precedence.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachversionen, dann gilt der deutsche Text.
2.	Advertising	Werbung
2.1	The ISAF advertising Code regulation 20 will apply.	Es gilt die ISAF Werbe Code Regulation 20.
2.2	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.	Boote können verpflichtet werden vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung anzubringen.
2.3	Competitors may be required to carry on-board cameras, sound equipment and positioning equipment on their boats supplied by the Organizing Authority.	Teilnehmer können vom Veranstalter aufgefordert werden On-Board-Kameras, Tontechnik und Positionierungsgeräte auf ihren Booten mitzuführen.
3.	Eligibility	Teilnahmeberechtigung
3.1	The regatta is open to all boats of the Classes above	Die Regatta ist für alle Boote der oben beschriebenen Klassen offen.
3.2	All competitors must be member of a club affiliated to a national authority of the ISAF.	Sämtliche Teilnehmenden müssen Mitglieder eines Clubs eines von der ISAF anerkannten nationalen Verbandes sein.
3.3	Eligible boats may enter by completing the online form at swiss sailing calendar Not later than 28.5..2016	Teilnahmeberechtigte Boote melden, indem sie das Online Formular im Swiss Sailing Segelkalender bis zum 28.5.2016 ausfüllen.
3.4	Late entries will be accepted until June 3.6.16 10:30 with supplement of: CHF 20.- for Esse 850 and Longtze and 10 CHF for H-Boot.	Nachmeldungen werden bis Juni 3.6.16 10:30 mit zusätzlichem Nachmeldegeld von CHF 20 für Esse 850 und Longtze und für H-Boot CHF 10, akzeptiert.
4.	Classification	Einstufung
	Not applicable.	Nicht anwendbar.



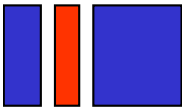
5.	Fees	Meldegebühren																								
5.1	<p>Required fees are as follows: Esse 850: CHF: 150 per boat Longtze: CHF: 150 per boat H-Boot: CHF: 90 per boat</p> <p>The entry fee shall be payed at registration at race office</p>	<p>Die geforderte Meldegebühr ist wie folgt: Esse 850: CHF: 150 je Boot Longtze: CHF: 150 je Boot H-Boot: CHF: 90 je Boot</p> <p>Das Meldegeld muss bei der Registrierung im Race Office bezahlt werden.</p>																								
5.2	<p>Other fees: No other fees. The regatta fee includes hoisting, berthing (during the event).</p>	<p>Weitere Gebühren: Keine weiteren Gebühren. Das Meldegeld beinhaltet Ein- und Auswassern, Liegeplatz (während der Veranstaltung)</p>																								
6.	<p>Qualifying Series and Final Series</p> <p>Not applicable.</p>	<p>Qualifizierungs- und Final-Serien</p> <p>Nicht anwendbar.</p>																								
7.	<p>Schedule</p>	<p>Zeitplan</p>																								
7.0	<p>Launching: Longtze: Marina Fallenbach Thu: 2.6.16 17:00-20:00 / Fry: 3.6.16 8:00-10:00</p> <p>Esse 850: Föhnhafen !!!! Thu: 2.6.16 17:00-20:00 / Fry: 3.6.16 8:00-10:00</p> <p>H-Boot: Marina Fallenbach Fry 3.6.2016 17:00 - 20:00 / Sat. 4.6.2016 8:00 - 10:00</p>	<p>Einwassern: Longtze: Marina Fallenbach Do: 2.6.16 17:00-20:00 / Fr: 3.6.16 8:00-10:00 Bitte für Einwassern vor dem 2.6.2016 im Hafen Fallenbach beim Hafenmeister Gregor Zurfluh, Tel.: +41 41 825 65 55 anmelden. Esse 850: Föhnhafen !!! Do: 2.6.16 17:00-20:00 / Fr.: 3.6.16 8:00-10:00 Bitte für Einwassern vor dem 2.6.2016 für den Föhnhafen beim Hafenmeister Edi Baggenstos Tel. +41 79 356 87 77 anmelden. H-Boot: Marina Fallenbach Fr. 3.6.2016 17:00 - 20:00 / Sa. 4.6.2016 8:00 – 10:00</p>																								
7.1	<p>Registration at Race Office Marina Fallenbach: Longtze, Esse Thursday 2.6.2016 from 17:00 to 20:00 Friday 3.6.2016 from 8:00 until 10:00</p> <p>H-Boot Friday 3.6.2016 from 17:00 to 20:00 Saturday 4.6.2016 8:00 bis 9:30</p>	<p>Anmeldung im Race-Office Marina Fallenbach: Longtze, Esse Donnerstag 2.6.2016 von 17:00 bis 20:00 Freitag 3.6.2016 von 8:00 bis 10:00</p> <p>H-Boot Freitag 3.6.2016 from 17:00 to 20:00 Samstag 4.6.2016 8:00 bis 9:30</p>																								
7.2	<p>Social events Happy Hour and Grill in the RVB tent.</p>	<p>Gesellige Anlässe: Nach Rückkehr in den Hafen am Freitag- und Samstagabend werden während der Happy Hour Freigetränke ausgegeben und ein Gillbuffet lädt zum Verweilen im RVB Festzelt ein.</p>																								
7.3	<p>Dates of racing:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Longtze, Esse</th> <th>H-Boot</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3.6.2016</td> <td>Races</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.6.2016</td> <td>Races</td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>5.6.2016</td> <td>Races</td> <td>Races</td> </tr> </tbody> </table>	Date	Longtze, Esse	H-Boot	3.6.2016	Races		4.6.2016	Races	Races	5.6.2016	Races	Races	<p>Datum der Wettfahrten:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Longtze, Esse</th> <th>H-Boot</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3.6.2016</td> <td>Wettfahrten</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.6.2016</td> <td>Wettfahrten</td> <td>Wettfahrten</td> </tr> <tr> <td>5.6.2016</td> <td>Wettfahrten</td> <td>Wettfahrten</td> </tr> </tbody> </table>	Datum	Longtze, Esse	H-Boot	3.6.2016	Wettfahrten		4.6.2016	Wettfahrten	Wettfahrten	5.6.2016	Wettfahrten	Wettfahrten
Date	Longtze, Esse	H-Boot																								
3.6.2016	Races																									
4.6.2016	Races	Races																								
5.6.2016	Races	Races																								
Datum	Longtze, Esse	H-Boot																								
3.6.2016	Wettfahrten																									
4.6.2016	Wettfahrten	Wettfahrten																								
5.6.2016	Wettfahrten	Wettfahrten																								
7.4	<p>Number of races:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Total Races</th> <th>Races per day</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Longtze, Esse</td> <td>9</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>H-Boot</td> <td>7</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table> <p>One extra race per day may be sailed, provided that no less becomes more than one race ahead of schedule and the change is made according to instruction.</p>	Class	Total Races	Races per day	Longtze, Esse	9	4	H-Boot	7	4	<p>Anzahl der Wettfahrten:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Klasse</th> <th>Anzahl WF</th> <th>WF pro Tag</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Longtze, Esse</td> <td>9</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>H-Boot</td> <td>7</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table> <p>Eine extra Wettfahrt pro Tag kann gesegelt werden, solange niemand mehr, als eine Wettfahrt als geplant, voraus liegt und die Änderung am schwarzen Brett bekannt gegeben wurde.</p>	Klasse	Anzahl WF	WF pro Tag	Longtze, Esse	9	4	H-Boot	7	4						
Class	Total Races	Races per day																								
Longtze, Esse	9	4																								
H-Boot	7	4																								
Klasse	Anzahl WF	WF pro Tag																								
Longtze, Esse	9	4																								
H-Boot	7	4																								



7.5	The scheduled time of the warning signal for the Longtze, Esse - First Race is: Fr. 3.6.2016 11:30 H-Boot: - First Race is: Fr. 4.6.2016 11:00	Geplanter Zeitpunkt des Ankündigungssignals für Longtze, Esse - Erste Wettfahrt ist: Fr. 3.6.2016 11:30 H-Boot: - Erste Wettfahrt ist: Fr. 4.6.2016 11:00
7.6	Last possible time for warning signal for all Classes: - Last Race, Sun. 5.6.16., 15:00	Letzte Möglichkeit für das Ankündigungssignal für alle Klassen: - Letzte Wettfahrt, So. 5.6.16., 15:00
7.7	The following events will be organized: Skipper meeting: Longtze, Esse - for first Race 3.6.16 10:30 H-Boot - for first Race 4.6.16 10:00	Folgende Anlässe finden statt: Skipper Meeting: Longtze, Esse - für erste Wettfahrt, 3.6.16 10:30 H-Boot - für erste Wettfahrt, 4.6.16 10:00
7.8	Haul-Out : Longtze: Marina Fallenbach So: 5.6.16: After the last race. Esse 850: Föhnhafen !!!! So: 5.6.16: After the last race. H-Boot: Marina Fallenbach So: 5.6.16: After the last race.	Auswassern: Longtze: Marina Fallenbach So: 5.6.16: Nach dem letzten Rennen. Esse 850: Föhnhafen !!!! So: 5.6.16: Nach dem letzten Rennen. H-Boot: Marina Fallenbach So: 5.6.16: Nach dem letzten Rennen.
8.	Measurement	Vermessung
8.1	Each boat shall produce a valid measurement certificate.	Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief vorweisen.
8.2	No measurements will be taken.	Es werden keine Vermessungen durchgeführt. Das Mannschaftsgewicht wird kontrolliert.
9.	Sailing Instructions	Segelanweisungen
9.1	The sailing instructions will be available at registration at the race office.	Die Segelanweisungen werden im Regattabüro bei der Registrierung erhältlich sein.
10.	Venue	Veranstaltungsort
10.1	Attachment A shows the location of the regatta harbour.	Anhang A zeigt die Lage des Regattahafens.
10.2	Attachment B shows the location of the racing areas.	Anhang B zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes.
10.3	Attachment C shows the map of the region of Brunnen.	Anhang C zeigt eine Karte der Region von Brunnen.
11.	Courses	Regattabahnen
	The courses to be sailed will be as follows: Up-and-Down. The detailed diagrams of the courses to be sailed will be described in the sailing instructions.	Folgende Bahnen werden gesegelt: Up-and-Down Die detaillierten Bahnskizzen werden in den Segelanweisungen beschrieben.
12.	Penalty System	Strafsystem
12.1	According to ISAF Racing Rules 44.1 and 44.2.	Gemäss ISAF Wettfahrtregeln 44.1 und 44.2.
13.	Scoring	Wertung
13.1	(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When from 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. (c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.	(a) Bei weniger als 4 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. (b) Bei 4 bis 7 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausschliesslich seiner schlechtesten Wertung. (c) Ab 8 oder mehr gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausschliesslich der zwei schlechtesten Wertungen.
14.	Support and Coach Boats	Begleit- und Trainerboote



14.1	Support and Coaches Boats shall be registered at the Race Office before the beginning of the event and comply with the Support Boat Regulation for the regatta. The organizing authority will obtain the concerned authorization for navigation on the lake.	Begleit- und Trainerboote müssen vor der Regatta beim Regattabüro registriert werden und die Weisungen des Veranstalters einhalten. Notwendige Bewilligungen der Seepolizei für die Benützung des Gewässers werden vom Veranstalter eingeholt.
14.2	Support and Coaches Boats will be part of the security arrangement for the event.	Begleit- und Trainerboote werden in das Sicherheits-Dispositiv der Regatta eingebunden werden.
14.3	Support and Coaches Boats will not be permitted within the race course during racing.	Begleit- und Trainerboote dürfen sich während der Wettfahrt nicht innerhalb der Regattabahn aufhalten.
15.	Berthing	Liegeplätze
15.1	Boats shall be kept in their assigned places in the harbour.	Die Boote müssen die Ihnen zugewiesenen Liege- oder Stellplätzen im Hafen verwenden.
15.2	Longtze, Esse : All yachts shall be afloat before (3.6.16 / 10:30). H-Boot: All yachts shall be afloat before (4.6.16 / 10:00).	Longtze, Esse :Alle Yachten müssen vor dem 3.6.16 / 10:30, eingewassert sein. H-Boot :Alle Yachten müsse vor dem 4.6.16 / 10:00, eingewassert sein
16.	Haul-Out Restrictions	Auswassern
16.1	Boats shall not be hauled out during the regatta except in case of damages, with and according to the terms of prior written permission of the race committee.	Boote dürfen während der Regatta nicht ausgewassert werden, ausser im Schadenfall mit einer begründeten und schriftlichen Bewilligung der Wettfahrtsleitung.
16.2	During the regatta launching and hauling will be organized by the Club. Before the regatta please contact the harbour master. Phone: +41 41 825 65 55	Während der Regatta wird das Ein-und Auswassern durch den Club organisiert. Bitte für Einwassern vor dem 2.6.2016 im Hafen Fallenbach beim Hafenmeister Gregor Zurfluh, Tel.: +41 41 825 65 55 anmelden und für den Föhnhafen beim Hafenmeister Edi Baggenstos +41 79 356 87 77 anmelden.
17.	Diving Equipment and Plastic Pools	Tauchrüstung und Plastikbehälter
	Not applicable.	Nicht anwendbar.
18.	Radio communication	Funkverkehr
	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	Ein Boot darf, ausser im Notfall, während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu.
19.	Prizes	Preise
	Prizes will be given as follows: - Memorial prizes for everyone - Special Ranking Prizes for the first 3 boats	Folgende sind vorgesehen: - Erinnerungspreise für jeden Teilnehmer - Spezielle Rangpreise für die ersten 3 Boote
20.	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Die Verantwortung für die Entscheidung, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen liegt alleine beim verantwortlichen Teilnehmer. Vgl. Regel 4. Der organisierende Club und alle involvierten Personen lehnen jede Haftung für Materialschäden oder persönliche Unfälle vor, während und nach dem gesamten Anlass ab.



21.	Insurance	Versicherung
	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent. Each boat shall be able to show proof of insurance coverage at registration.	Alle teilnehmenden Boote müssen eine gültige Haftpflichtversicherung mit inkludierter Deckung der Regattarisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Veranstaltung oder dem Äquivalent davon haben. Der Versicherungsnachweis über die Deckung muss bei der Anmeldung für jedes Boot vorgelegt werden.
23.	Further Information	Weitere Informationen
	For further information please contact www.rv-brunnen.ch Mail: regatta@rv-brunnen.ch	Für weitere Informationen www.rv-brunnen.ch Mail: regatta@rv-brunnen.ch
	Accommodation	Unterkunft
	BRUNNEN TOURISMUS Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Tel.: + 41 (0)41 825 00 40 info@brunnentourismus.ch www.brunnentourismus.ch	BRUNNEN TOURISMUS Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Tel.: + 41 (0)41 825 00 40 info@brunnentourismus.ch www.brunnentourismus.ch